STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 18 de enero de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ESBOZA EL PRESUPUESTO EJECUTIVO Y EL PLAN DE REFORMA 2012-2013 EN YONKERS

El Fondo del Gobernador, Nueva York trabaja, equilibra más de $425 millones en inversiones para proyectos de infraestructura en Hudson Valley, creando 4.100 puestos de trabajo.

El Gobernador Andrew M. Cuomo viajó el día de hoy a la ciudad de Yonkers, en Westchester County, para esbozar su Presupuesto ejecutivo y Plan de Reforma 2012-2013, el cual se expande en las reformas históricas promulgadas el año pasado para continuar construyendo un *nuevo* Nueva York. Como resultado de duras decisiones y colaboración bipartita el año pasado, el estado puede cerrar el déficit actual sin ampliar recortes y sin nuevos impuestos, tarifas o trucos. Además, el Presupuesto ejecutivo del Gobernador propone reformas importantes para reducir el costo del gobierno para los contribuyentes, implementa la responsabilidad de nuestras escuelas para colocar a los estudiantes en primer lugar y coloca al estado en una posición para equilibrar miles de millones de dólares de inversión en el sector privado para desarrollar la economía y crear puestos de trabajo.

"El arduo trabajo que hicimos el año pasado para transformar la manera en que nuestro estado gasta el dinero está reportando beneficios este año, ya que ahora podemos hacer las reformas a largo plazo necesarias para volver a imaginar nuestro gobierno y revitalizar la economía del estado", dijo el Gobernador Cuomo. "Este presupuesto demuestra disciplina fiscal y propone reformas reales que coloca a los estudiantes por encima de la burocracia educativa y equilibra una inversión importante para estimular el desarrollo del sector privado. Al unirnos de la misma forma bipartita como lo hicimos el año pasado, continuaremos trabajando para construir un *nuevo* Nueva York."

El Presupuesto ejecutivo del Gobernador cierra el déficit actual de $2.000 millones, sin impuestos ni tarifas nuevas. También propone una dramática reparación obligatoria y reforma de pensiones que le ahorrará miles de millones de dólares a los contribuyentes y a los gobiernos locales, así como lanza la histórica reforma educativa para colocar a los estudiantes por encima de la burocracia educativa. Además, el Presupuesto ejecutivo también presenta el trabajo preliminar para una innovadora agenda de desarrollo económico de $25.000 millones, financiado en gran parte al equilibrar miles de millones de inversión en el sector privado, en vez de con dinero de los contribuyentes. El Fondo Nueva York trabaja y el Equipo de trabajo avanzarán y lanzarán proyectos para reconstruir la infraestructura crítica en Hudson Valley, estimulando más de $426 millones en inversiones, así como creando más de 4.100 puestos de trabajo. El Fondo Nueva York trabaja equilibrará $5.000 millones para el proyecto del puente Tappan Zee, llevando a la creación de más de 23.000 puestos de trabajo adicionales. Se puede encontrar una lista completa de proyectos en Hudson Valley aquí: http://governor.ny.gov/assets/Yonkersprojects.pdf

Spanish

La Senadora Andrea Stewart-Cousins dijo, “la propuesta presupuestal expuesta por el Gobernador Cuomo se enfoca justamente en crear puestos de trabajo y equilibrar las sociedades público-privadas para lanzar importantes proyectos de infraestructura aquí en Hudson Valley y en todo el estado. El Presupuesto ejecutivo también equilibra el presupuesto sin aumentar los impuestos o tomar dinero prestado, asegurando que la perspectiva fiscal de nuestro estado sea próspera y que Nueva York siga siendo un lugar acogedor para los negocios. Al trabajar juntos, hemos demostrado que el gobierno puede trabajar y espero con ansias unirme al Gobernador este año para continuar reconstruyendo nuestro estado”.

Mike Spano, alcalde de la ciudad de Yonkers dijo, “el Presupuesto ejecutivo propuesto por el Gobernador Cuomo es un plan audaz que describe una agenda ambiciosa para colocar al estado de Nueva York de vuelta en el camino. Encomiendo las sólidas disposiciones de reparación ordenadas y la amplia reforma de pensiones que se remontarán a los mandatos, que son una carga para ciudades como Yonkers. El Gobernador Cuomo ha mostrado un tremendo liderazgo al dirigir Nueva York y hacer de nuestro estado un modelo nacional para demostrar cómo puede funcionar el gobierno y le agradezco por venir aquí el día de hoy para compartir su visión con los pobladores de Yonkers”.

El presupuesto operativo del estado aumenta por menos del 2 por ciento mientras honra el compromiso de dos años, realizado en el 2011-2012, para aumentar el financiamiento de ayuda escolar y Medicaid en aproximadamente el 4%.

Los puntos destacados del plan incluyen:

- Cerrar el vacío presupuestal actual sin nuevos impuestos, tarifas o trucos, e incluyendo cero de aumento en el gasto de organismos estatales;
- Eliminar los infladores automáticos de gasto e implementar reformas en todo el presupuesto para asegurar que los aumentos de gastos en proveedores de servicios refleje el rendimiento y costo real;
- Asignar $1.300 millones de inversión en el estado, diseñado para estimular un total de $25.000 millones de otras fuentes para lanzar y acelerar proyectos de infraestructura importantes, así como crear miles de puestos de trabajo;
- Crear un plan para que el estado asuma el 100% de los costos de desarrollo de Medicaid, a ser incorporado en forma gradual en tres años, ahorrándole a los gobiernos locales $1.200 millones en los siguientes cinco años;
- Crear un plan de reforma de pensiones que ahorrará a los contribuyentes y a los gobiernos locales fuera de la ciudad de Nueva York, $83.000 millones y ahorrará a la ciudad de Nueva York $30.000 en los próximos 30 años; y
- Aumentar la ayuda escolar en $805 millones, incluyendo $250 millones vinculados a mejorar el rendimiento académico y de manejo, así como la implementación de un proceso de evaluación de maestros mejorado.

Debido a las reformas estructurales también promulgadas en el presupuesto del año pasado, así como las reformas planteadas en este presupuesto, el vacío presupuestal en el 2013-2014 se proyecta en $715 millones. Ese es el “primer vacío presupuestal fuera del año fiscal” más bajo en dos décadas. Las recomendaciones del Presupuesto ejecutivo recortan el déficit a cuatro años proyectado en más de la mitad, de $16.400 millones a $7.400 millones.

Spanish

El Presupuesto ejecutivo incluye:

- Todo el gasto de fondos de $132.500 millones en el año fiscal que comienza el 1 de abril de 2012, una disminución de $225 millones del 2011-2012. La disminución consecutiva en el gasto de todos los fondos representa la primera vez en décadas que esto ha ocurrido.
- El gasto de fondos operativos del estado de $88.700 millones, un aumento de $1.700 millones o 1,9%. Los fondos operativos del estado no incluyen fondos federales y gasto de capital a largo plazo.

Plan financiero

El plan financiero esbozado por el Gobernador se basa en los principios de la disciplina fiscal y el presupuesto en base a la realidad que no incluye el uso de nuevos impuestos, tarifas o trucos de un golpe. El crecimiento de las operaciones de organismos estatales se mantuvo sin movimiento, mientras que los programas de asistencia local aumentan en un 2,6%.

Mantener la disciplina fiscal: el vacío presupuestal de $3.500 millones identificado en diciembre está cerrado a través de reducciones de gasto de $2.000 millones en el Presupuesto ejecutivo propuesto el día de hoy y $1.500 millones en ingresos de las reformas tributarias de clase media promulgadas el año pasado que hacen el código tributario más justo y equitativo. Aún con el aumento del 4% en educación y gasto de Medicaid y con un 2,6% de aumento en ayuda a localidades, habrá una reducción neta en todo el gasto de fondos. El aumento cero en el gasto de organismos estatales se logra al rediseñar sus operaciones para reducir la duplicidad, la redundancia y el desperdicio.

Eliminar y reformar los infladores automáticos de crecimiento: el año pasado, el Gobernador trajo la definición “déficit” de vuelta a la realidad en Albany, eliminando ciertos infladores automáticos y empatando los aumentos en el gasto de educación y Medicaid con medidas de crecimiento racionales y asequibles. Estas medidas le ahorraron a Nueva York, miles de millones de dólares y ayudó a estabilizar las finanzas del estado. El plan financiero del 2012-2013 trabaja para controlar más el crecimiento automático de los costos y amarrar el crecimiento a medidas racionales. Para el 2012-2013, los infladores como ajustes de costo de vida se mantendrán sin cambio y se introducirán las reformas para asegurar que los aumentos de gasto en años futuros reflejen el rendimiento y costo real.

Desarrollo económico

El Presupuesto educativo del 2012-2013 financia un anteproyecto coordinado para el desarrollo económico. El plan está diseñado para crear puestos de trabajo en el estado de Nueva York a través de sociedades público-privadas que equilibren los recursos del estado para generar miles de millones de dólares en crecimiento económico, mejorar la infraestructura del estado y respaldar estrategias económicas en base a la región.

Equilibrar los activos del estado para estimular miles de millones de inversión en el sector privado y crear miles de puestos de trabajo en el sector privado: el Presupuesto ejecutivo presenta el trabajo preliminar para una agenda de desarrollo económico innovador de $25.000 millones, financiado en gran parte al equilibrar miles de millones de inversión en el sector

privado en vez del dinero de los contribuyentes. El Fondo Nueva York trabaja y el Equipo de trabajo coordinarán $1.300 millones en financiamiento del estado para estimular hasta $25.000 millones en inversión de otras fuentes, incluyendo compañías privadas, el gobierno y las autoridades federales, para permitir que proyectos importantes avancen, creen puestos de trabajo y mejoren la infraestructura del estado. Para acelerar selectos proyectos de infraestructura con el máximo impacto económico, el plan del Gobernador utilizará las disposiciones de la legislación de Diseño y Construcción, la cual fue aprobada en la sesión extraordinaria de diciembre del 2011, lo que permitirá que los proyectos comiencen ahora y reduzcan costos en cientos de millones de dólares.

Una segunda ronda de adjudicaciones de desarrollo económico regional: el presupuesto incluye una nueva ronda de $200 millones en recursos competitivos para los Consejos de desarrollo económico regional del Gobernador. De este monto total, $130 millones son fondos de capital incluidos en el programa Nueva York trabaja y $70 millones provienen de Créditos fiscales Excelsior. Los consejos han transformado el enfoque de desarrollo económico del estado de un modelo de arriba hacia abajo a uno de abajo hacia arriba, en base a la comunidad. La segunda ronda de adjudicaciones permitirá a cada región continuar formando su propio destino económico.

Volviendo a imaginar el gobierno

El Presupuesto ejecutivo se agrega el trabajo del Gobernador Cuomo para reinventar el gobierno estatal para que se desempeñe en forma más eficiente y proteja mejor el dinero del contribuyente. El Presupuesto ejecutivo proporciona financiamiento adicional para el trabajo de los Consejos de desarrollo económico regional y fomenta las propuestas de la comisión SAGE para revertir décadas de crecimiento burocrático y reorientar las operaciones de los organismos en formas que beneficien a los receptores de servicios y a los contribuyentes en forma similar. El Gobernador también propone dramáticas reformas estructurales para aliviar a los gobiernos locales de los mandatos del estado que conducen hasta los costos locales. Estas reformas, que tratan los impulsadores de costos más grandes de los gobiernos locales, ayudarán a los líderes municipales a cumplir con las presiones del descenso económico prolongado y ayudará a los gobiernos locales a alcanzar las metas del tope de impuestos a la propiedad inmobiliaria.

Re-diseño del cuidado de la salud: el Presupuesto ejecutivo convoca reformas continuas para hacer que el sistema de salud del estado se desempeñe mejor y cueste menos. Al promulgar el intercambio de salud, 1 millón de neoyorquinos sin seguro obtendrán cobertura. Esto reducirá el costo para las personas que adquieren cobertura directamente en un 66% y para las pequeñas empresas en un 22%, todo financiado por el gobierno federal y sin costo para Nueva York.

Reducir la carga sobre los condados al asumir los costos de desarrollo de Medicaid: el aumento de Medicaid es un impulsador de costos importante para los condados. En el 2006, el estado limitó el monto de aumento de Medicaid que los condados debían pagar. Actualmente, el límite es 3% de aumento; todo aumento sobre el 3% lo paga el estado. Proporcionar considerable reparación fiscal a los condados y a la ciudad de Nueva York, el estado incorporará gradualmente la absorción del 100% de los costos de aumento de Medicaid. En el año fiscal 2013, el límite del condado cayó al 2% de desarrollo de Medicaid; en el año fiscal del condado

2014, la participación del condado se reducirá al 1%. A partir del año fiscal del condado 2015, el estado pagará el 100% de los costos de aumento de Medicaid. La absorción por parte del estado de una mayor participación en los gastos locales de Medicaid, le ahorrará a los condados y a la ciudad de Nueva York, $1.200 millones en los próximos cinco años.

Promulgar la reforma de pensiones: después de Medicaid, los costos de pensiones son la carga más importante de los gobiernos locales. El Gobernador convocó a un nuevo nivel en el sistema de pensiones del estado que le ahorrará a este y a los gobiernos locales, fuera de la ciudad de Nueva York, $83.000 millones y a la ciudad de Nueva York, $30.000 millones en los próximos 30 años. El nuevo plan de pensiones tendrá tasas de contribución progresiva entre el 4% y el 6% con riesgo/retribución compartida para los empleados y empleadores para responder por la volatilidad del mercado. Esto incluye una opción voluntaria para la contribución definida después del modelo de la Asociación de Seguro y Anualidad de Maestros - Fondo de Capital de Retiro Universitario (Teachers Insurance and Annuity Association – College Retirement Equities Fund - TIAA-CREF, por su nombre y siglas en inglés). Los empleados que asuman esta contribución definida será investidos en este sistema después de un año. Esta opción será movible. Ningún empleado actual se verá afectado por el plan de reforma de pensiones del Gobernador.

Ayuda a los gobiernos locales: además de estas reformas, el Presupuesto ejecutivo ofrece $715 millones a los gobiernos locales en ayuda operativa sin restricciones y un adicional de $79 millones en subsidios para promover un mayor rendimiento. El presupuesto también reforma el programa de Intervención temprana para reducir las cargas administrativas de los condados y recortar sus costos en $99 millones en los próximos cinco años, así como las reformas del programa de educación especial preescolar para reducir los costos de los condados fuera de la ciudad de Nueva York en $150 millones en los próximos cinco años. El Presupuesto ejecutivo no incluye recorte alguno para el programa de Intervención temprana o para los servicios de educación especial preescolar.

Reformando el sistema educativo del estado

El Presupuesto ejecutivo incluye importantes reformas al sistema de educación pública del estado, orientadas a reforzar el desempeño estudiantil y mejorar el rendimiento del contribuyente.

Aumento de ayuda escolar: el presupuesto incluye un aumento total de $805 millones en ayuda escolar, incluyendo $250 millones en subsidios de rendimiento vinculados con el rendimiento académico mejorado y la eficiencia administrativa. Los distritos escolares con grandes necesidades recibirán el 76% del aumento asignado para el 2012-2013 y el 69% de la ayuda escolar total. La ayuda adicional está vinculada a la implementación de un proceso de evaluación mejorada de maestros.

Sistema de evaluación de maestros: el Gobernador anunció que el Departamento de Educación del Estado y los sindicatos de empleados escolares tendrán 30 días para ponerse de acuerdo en un nuevo sistema de evaluación de maestros en las enmiendas presupuestales de 30 días. Las

escuelas tendrán un año para implementar el sistema o se arriesgan a perder un aumento en la ayuda para la educación en los presupuestos escolares del 2012-2013 y del 2013-2014.

Visión general del programa

Medioambiente y energía: el Presupuesto ejecutivo de este año mantiene servicios en los niveles actuales para parques, programas ambientales y agrícolas, así como realiza inversiones de capital para reforzar la infraestructura y mejorar el manejo de energía. El Presupuesto ejecutivo sigue apoyando programas críticos, incluyendo el Fondo de protección ambiental, el cual se mantendrá en $134 millones, el mismo nivel que en el 2011-2012. Como parte del programa Nueva York trabaja, para acelerar los proyectos de infraestructura capital en todo el estado, el Presupuesto incluye $102 millones en financiamiento nuevo para el Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environmental Conservation – DEC, por sus siglas en inglés), para promover el control de inundaciones, la erosión costera y proyectos críticos de seguridad de represas, así como $94 millones para el gran trabajo atrasado de rehabilitación capital y necesidades de mejora en 48 parques y lugares históricos del estado, así como las instalaciones de esquí operadas por la Autoridad de Desarrollo Olímpico Regional.

Cuidado de la salud: el Presupuesto ejecutivo refleja la continuación del límite de gasto de Medicaid, promulgado en el 2011-2012 y recomienda un aumento de fondos del 4%, en forma consistente con sus disposiciones. Para lograr los ahorros necesarios para tratar el límite presupuestal del estado, el Presupuesto recomienda $19,2 millones en reducciones para programas de salud pública y para la tercera edad, incluyendo $3,5 millones en ahorros de rendimiento administrativo.

Educación superior: de acuerdo con las disposiciones del Programa de subsidio complementario NYSUNY 2020, el Presupuesto ejecutivo mantiene el apoyo operativo del Fondo general para la Universidad del Estado de Nueva York (State University of New York – SUNY, por sus siglas en inglés) y la Universidad de la Ciudad de Nueva York (City University of New York – CUNY, por sus siglas en inglés) en los niveles del año anterior. El Presupuesto ejecutivo también adapta aumentos de gastos de enseñanza autorizados para el 2012-2013, proporcionando $113,2 millones en autoridad de gasto adicional para SUNY y $66,6 millones para CUNY. El Presupuesto ejecutivo mantiene el financiamiento de ayuda operativa base para universidades comunales en niveles del 2011-2012, de $2.122 por estudiante equivalente a tiempo completo.

Servicios humanos: el Presupuesto ejecutivo ofrece financiamiento para servicios de respaldo esenciales para poblaciones necesitadas, limita el crecimiento de gasto para tratar los desafíos fiscales del estado e implementa medidas para mejorar el desempeño del programa. En cuidado infantil, el Presupuesto ejecutivo aumenta el Fondo general para respaldar subsidios de cuidado infantil en $93 millones para compensar la reducción en el financiamiento a través del programa de Asistencia federal temporal para familias necesitadas (Federal Temporary Assistance for Needy Families – TANF, por sus siglas en inglés).

Salud mental: el Presupuesto ejecutivo respalda las reformas considerables y fundamentales que reforzarán la supervisión del cuidado provisto a personas en instituciones y residencias

comunales. También invierte para mejorar la responsabilidad de los organismos de salud mental y las reformas en el proceso de pago para los proveedores sin fines de lucro. Estas propuestas resultan en el financiamiento del sistema de salud mental de $8.200 millones para el 2012-2013, un aumento del gasto anual de $85 millones o del 1,0%.

Seguridad pública: el Presupuesto ejecutivo promueve iniciativas clave para mejorar la seguridad pública, incluyendo la expansión de la base de datos de ADN para incluir todos los crímenes y mejorar la respuesta y preparación en casos de emergencia, mientras apoya la recuperación del huracán Irene y la tormenta tropical Lee, así como continúa para bajar el costo de las operaciones en curso. El presupuesto incluye $4.600 millones para proteger a los residentes de Nueva York.

Medidas de ingresos y reforma tributaria: este presupuesto no incluye nuevos impuestos o tarifas, ni su aumento. El Presupuesto ejecutivo propone un refuerzo tributario y medidas de cierre de fisuras legales para asegurar que todos paguen su parte justa de responsabilidades fiscales. El presupuesto incluye $1.500 millones en ingresos netos para el 2012-2013, reflejando una reforma tributaria justa promulgada en diciembre, que implementó un tramo fiscal nuevo para personas de mayores ingresos, recortó impuestos para los neoyorquinos de clase media al nivel más bajo en 58 años y aumentó la imparcialidad general en el sistema tributario.

Transporte: el Presupuesto ejecutivo realiza inversiones estratégicas y aceleradas en la infraestructura de carreteras y puentes del estado, incluyendo nuevos fondos de capital federal y en Nueva York trabaja, de $1.160 millones, que creará puestos de trabajo y mejorará el sistema de transportes para apoyar la expansión comercial y económica. El programa Nueva York trabaja acelerará la inversión de capital, en base al financiamiento de transporte esencial, para proporcionar un programa capital del Departamento de Transporte (Department of Transportation – DOT, por sus siglas en inglés) total de casi $4.500 millones para el 2012-2013, incluyendo carreteras, puentes, vías férreas, aviación, tránsito que no sea de la Autoridad Metropolitana de Transporte (Metropolitan Transportation Authority – MTA, por sus siglas en inglés) e instalaciones del DOT. El financiamiento de proyectos de carreteras y puentes locales de acuerdo al Programa de mejoría consolidada de carreteras se mantiene en $402,8 millones. El programa capital de MTA recibirá $770 millones en respaldo nuevo del estado en un periodo de varios años, para ayudar a financiar el programa del MTA de $22.200 millones para el 2010-2014.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov.
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Spanish